

VÁLVULA ACIONAMENTO POR PEDAL - PEDALMATIC - DN 15

VÁLVULA ACCIONAMIENTO POR PEDAL - PEDALMATIC - 1/2"

PEDAL-OPERATED VALVE - PEDALMATIC - 1/2"



00490906

Características Técnicas / Características Técnicas / Technical Data

Bitola Diámetro Gauge	Pressão Máxima Presión Máxima Maximum Pressure	Tempo de Ciclo Tiempo de Ciclo Flush Time	Temperatura Máxima de Trabalho Temperatura Máxima de Trabajo Maximum Work Temperature
G1/2" (ISO 228)	20 - 400 kPa 3 - 60 psi	1 - 5 s	40 °C 104° F

PORTUGUÊS

DIMENSÕES: veja página 5.

INSTALAÇÃO: veja páginas 6 a 7 - diagramas 1 a 16.

NOTAS: * podem ser utilizados somente dois parafusos para fixação da válvula.
* as mangueiras flexíveis podem ser cortadas de acordo com as medidas da instalação.

MANUTENÇÃO - veja instruções abaixo e diagramas na página 7.

SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água pela bica ou pouca vazão	Alimentação de água interrompida	Verifique/abra a alimentação
	RRV (parcialmente) fechado	Abra o RRV (diagramas 16)
	Filtro do RRV obstruído	Limpe ou substitua (diagramas 17 - 18)
	Arejador obstruído	Limpe ou substitua (diagrama 19)
A água sai continuamente (vazamento)	Pistão danificado (diagrama 23 - peça A)	Substitua-o (diagramas 20 - 23)
	Eixo danificado (diagrama 23 - peça B)	Substitua-o (diagramas 20 - 23)
	Sede danificada (diagrama 23 - peça C)	Substitua-o (diagramas 20 - 23)
Tempo de funcionamento longo	Pistão danificado/obstruído (diagrama 23 - peça A)	Substitua-o (diagramas 20 - 23)
Excesso de vazão	RRV não foi instalado	Instale-o (diagrama 7)
	RRV (totalmente) aberto	Ajuste a vazão (diagramas 16)
Vazamento pela alavanca	Retentor danificado (diagrama 23 - peça D)	Substitua-o (diagramas 20 - 23)
	Eixo danificado (diagrama 23 - peça B)	Substitua-o (diagramas 20 - 23)

ESTA EMBALAGEM CONTÉM: 1 válvula Pedalmatic, 2 conjuntos flexíveis, 1 RRV, 1 manual de instruções, 1 etiqueta de instrução de uso, 7 parafusos, 7 buchas e 3 abraçadeiras.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO: Poderá ser adquirido na Assistência Técnica DOCOL. Dúvidas ligue 0800 474 333.

ADESIVO ORIENTATIVO: cole-o na parede próximo a bica.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos 1 vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

GARANTIA: veja página 8.

Para um melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual de instalação.

ESPAÑOL

DIMENSIONES: mire la página 5.

INSTALACIÓN: mire las páginas 6 hasta 7 - cuadros 1 hasta 16.

NOTAS

- * solamente dos tornillos pueden ser usados para fijación de la válvula.
- * los flexibles pueden ser cortados de acuerdo con las medidas de la instalación.

MANTENIMIENTO: mire las instrucciones abajo y los cuadros en la página 7.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No sale agua por el grifo o poco caudal	Suministro del agua interrumpido	Verifique/abra el suministro
	RRC (parcialmente) cerrado	Abra el RRC (diagramas 16)
	Filtro del RRC obstruido	Limpie o sustituya (diagramas 17 - 18)
	Aerador obstruido	Limpie o sustituya (diagrama 19)
El agua sale continuamente (pérdidas)	Pistón dañado (diagrama 23 - pieza A)	Sustituya (diagramas 20 - 23)
	Eje dañado (diagrama 23 - pieza B)	Sustituya (diagramas 20 - 23)
	Canastilla dañada (diagrama 23 - pieza C)	Sustituya (diagramas 20 - 23)
Tiempo de cierre demasiado largo	Pistón dañado/obstruido (diagrama 23 - pieza A)	Sustituya (diagramas 20 - 23)
Caudal en exceso	RRC no instalado	Instale él (diagrama 7)
	RRC (totalmente) abierto	Ajuste el caudal (diagramas 16)
Pérdidas bajo del botón	Retentor dañado (diagrama 23 - pieza D)	Sustituya (diagramas 20 - 23)
	Eje dañado (diagrama 23 - pieza B)	Sustituya (diagramas 20 - 23)

CONTENIDO DEL PACKING: 1 válvula Pedalmatic, 2 conjuntos flexibles, 1 RRC, 1 manual de instrucciones, 1 etiqueta de instrucción, 7 tornillos, 7 tacos de nylon y 7 abrazadeiras.

REPUESTO DE MANTENIMIENTO: Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br

ETIQUETA ADHESIVA: peguela en la pared cerca del pico.

CUIDADO Y LIMPIEZA: Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

GARANTÍA: Llame el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir proyecto realizado por profesional cualificado y seguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de instalación.

ENGLISH

DIMENSION: see page 5.

INSTALLATION: see pages 6 to 7 - diagrams 1 to 16.

NOTES

- * only two screws can be used to fix the valve.
- * the flexible hoses can be cut according to the installation.

MAINTENANCE: see instructions below and diagrams at page 7.

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or flow volume too low	Water supply interrupted	Check/open supply pipe
	Angle stop valve not opened	Open (diagrams 16)
	Angle stop filter clogged	Clean or replace (diagram 17 - 18)
	Aerator clogged	Clean or replace (diagram 19)
Water flow s continuously (leak)	Piston damaged (diagram 23-part A)	Replace (diagrams 20 - 23)
	Spindle damaged (diagram 23-part B)	Replace (diagrams 20 - 23)
	Seat damaged (diagram 23-part C)	Replace (diagrams 20 - 23)
Water flow time too long	Piston damaged/clogged (diagram 23-part A)	Replace (diagrams 20 - 23)
Flow volume too high	Angle stop not installed	Install and adjust (diagram 7)
	Angle stop totally opened	Adjust the flow rate (diagrams 16)
Leak under the lever	Retainer damaged (diagram 23-part D)	Replace (diagrams 20 - 23)
	Spindle damaged (diagram 23-part B)	Replace (diagrams 20 - 23)

THIS PACKAGE CONTAINS: 1 Pedalmatic valve, 2 flexible hoses, 1 angle stop, 1 instruction manual, 1 instruction sticker, 7 screws, 7 universal fixings and 3 clamps.

SPARE PARTS: Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department: export@docol.com.br

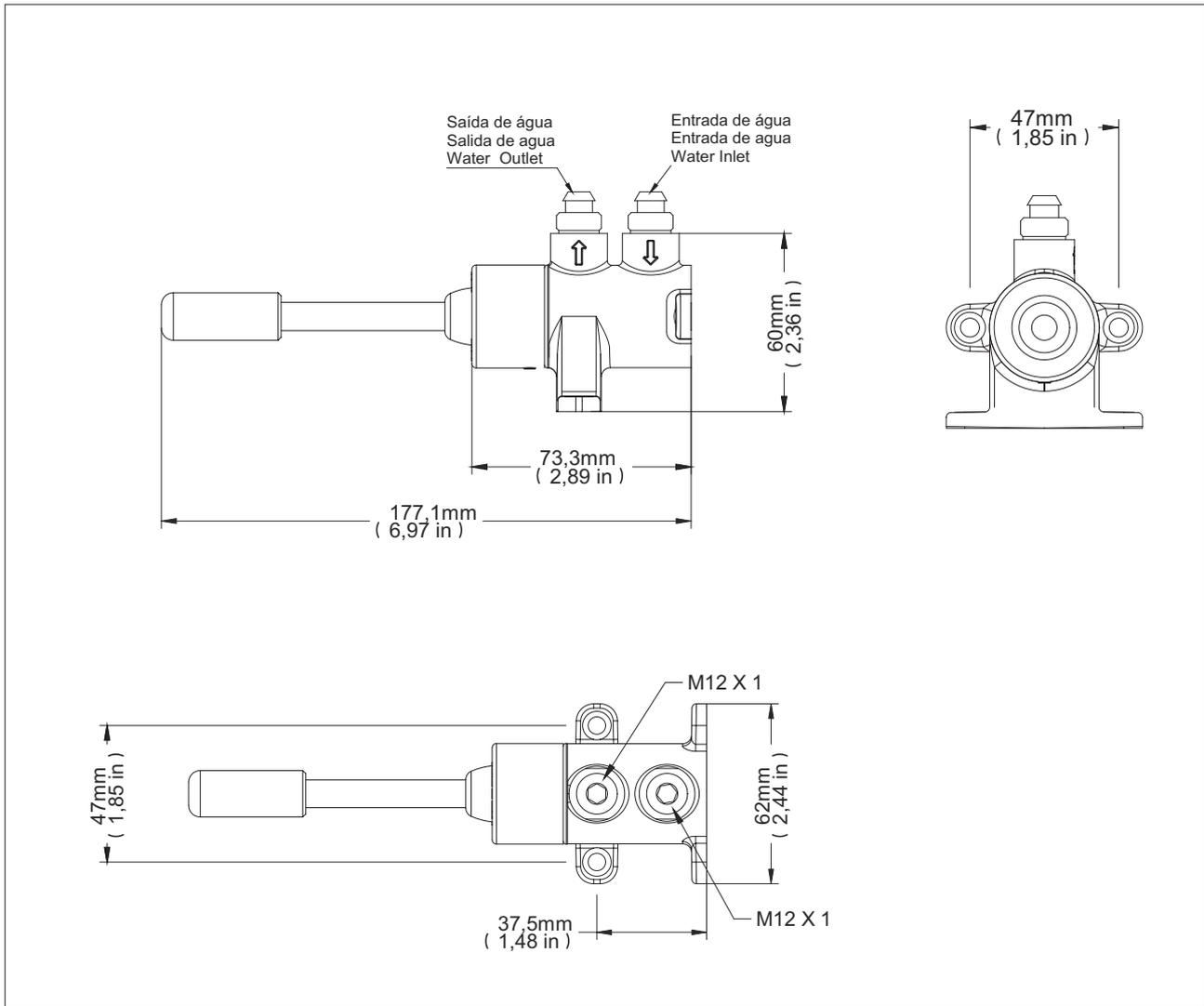
INSTRUCTION STICKER: stick it at the wall close the spout.

CARE AND CLEANING: only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

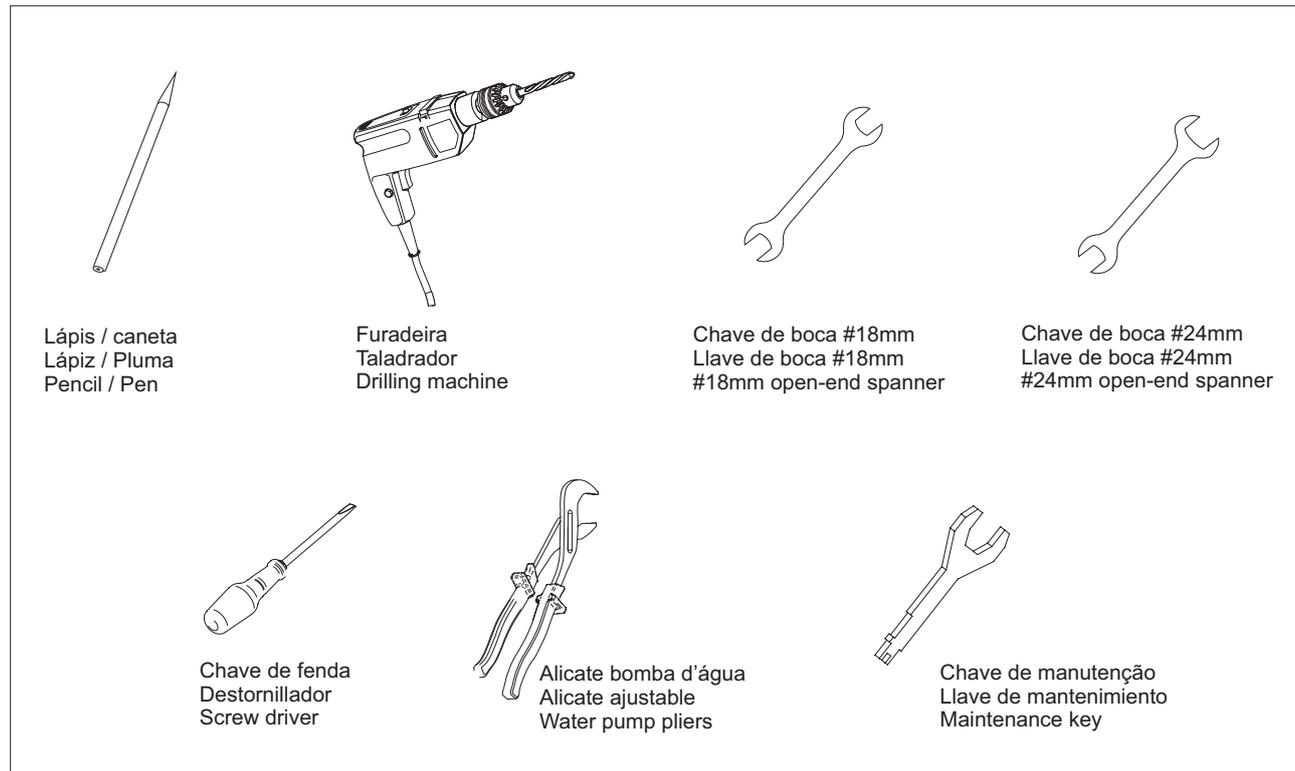
WARRANTY: Call Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department: export@docol.com.br

For a better performance of the hydraulic system, we recommend following a project made by a specialized professional as well as all relevant standards and the installation standard.

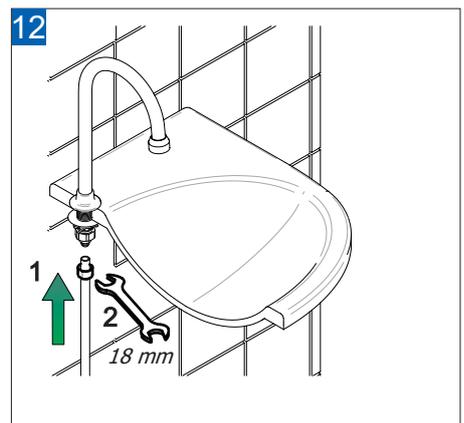
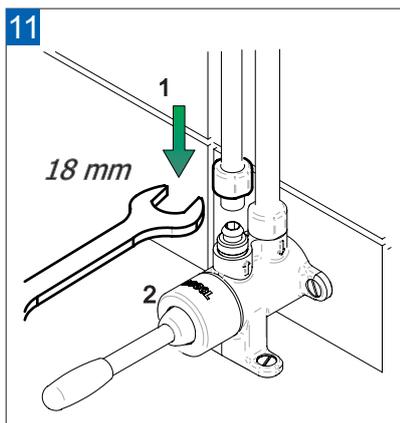
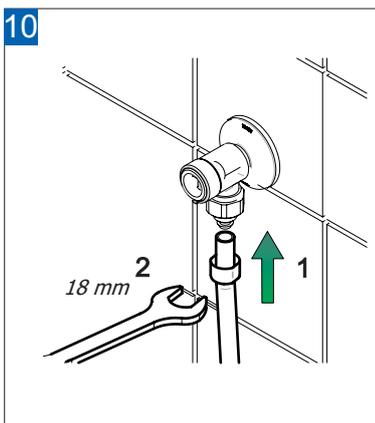
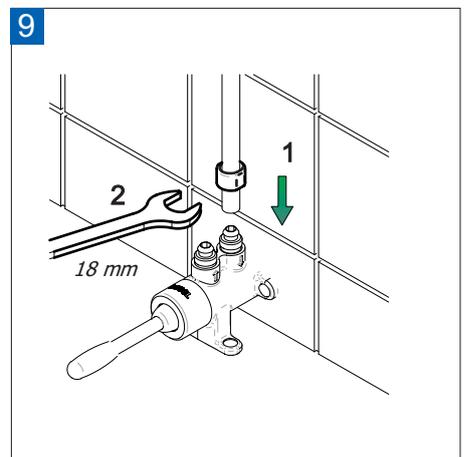
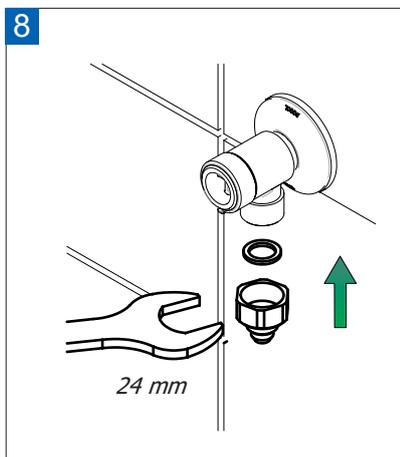
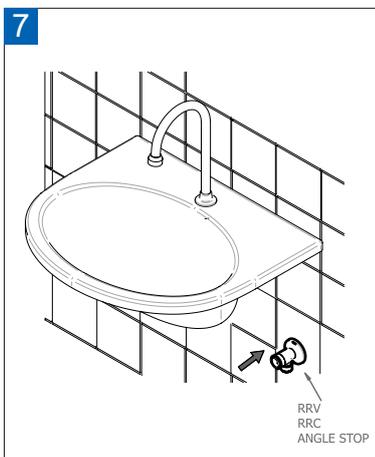
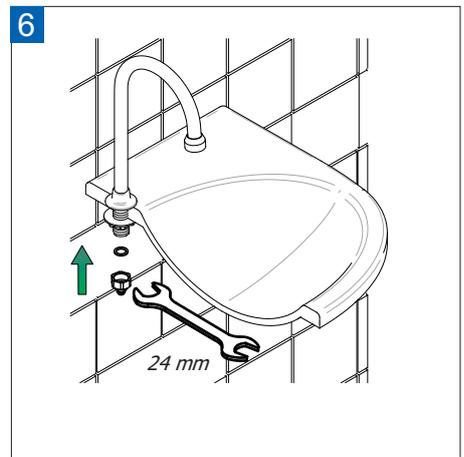
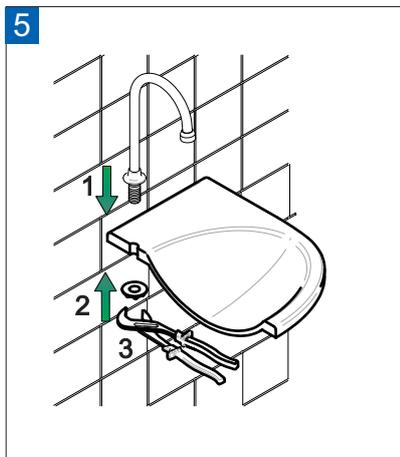
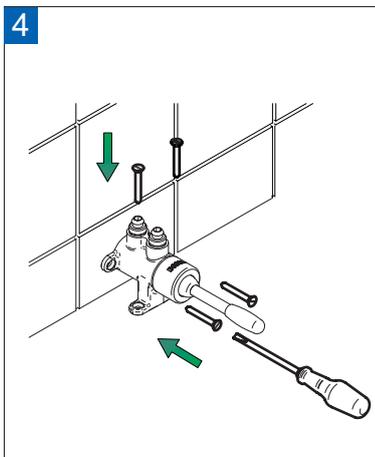
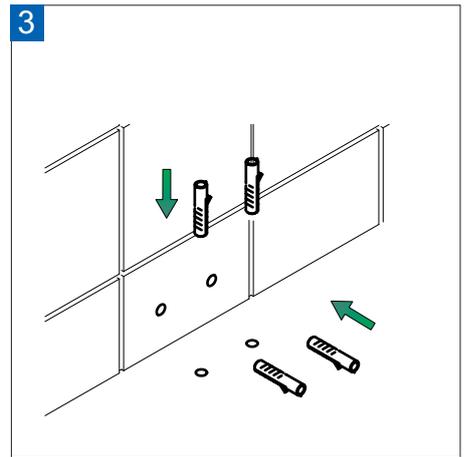
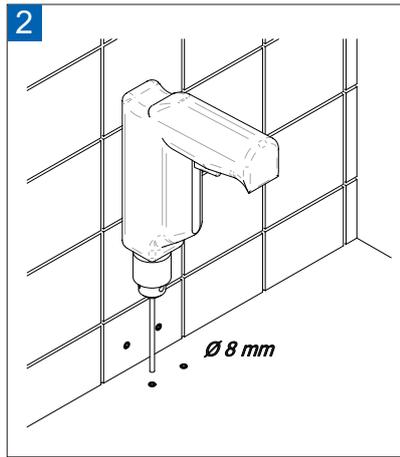
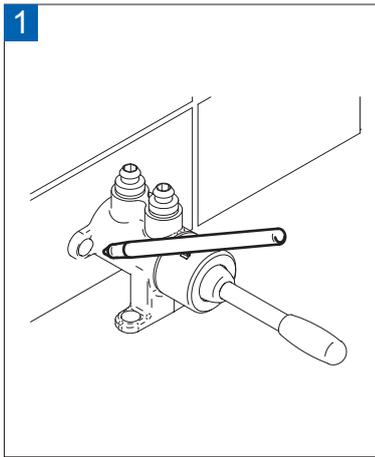
Dimensionais / Dimensiones / Dimensions



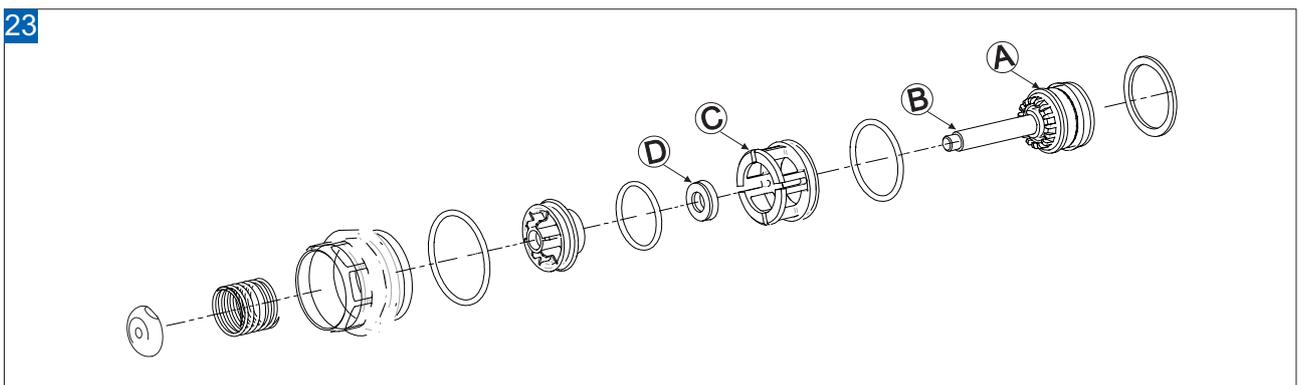
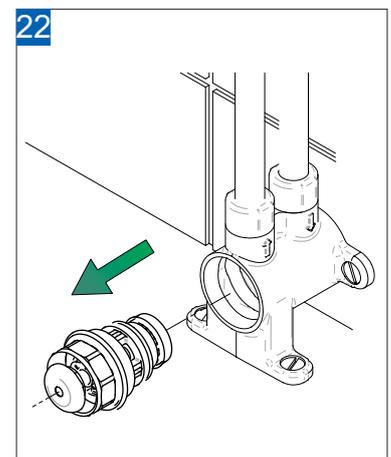
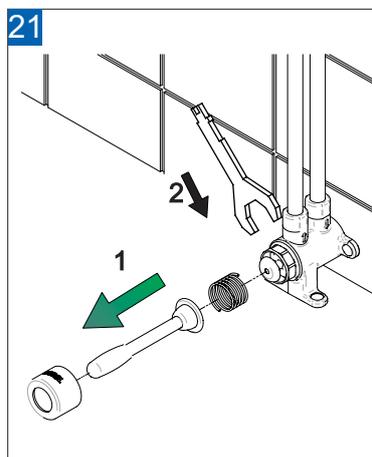
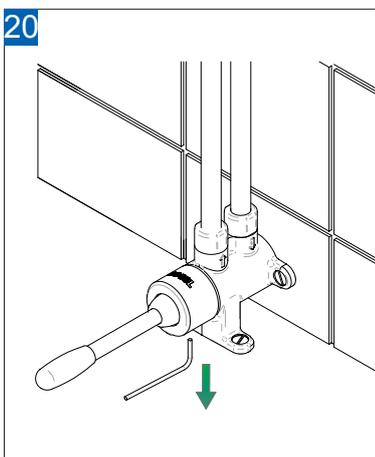
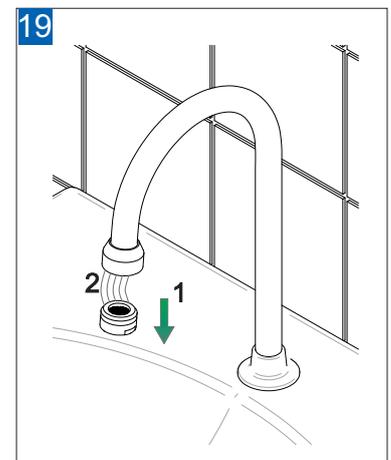
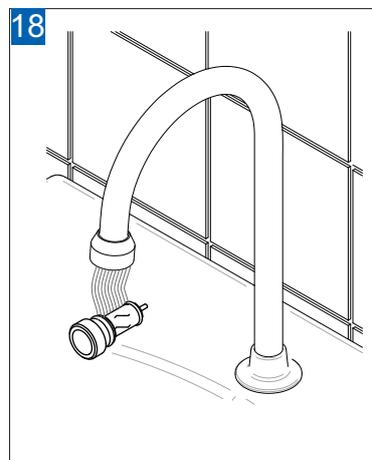
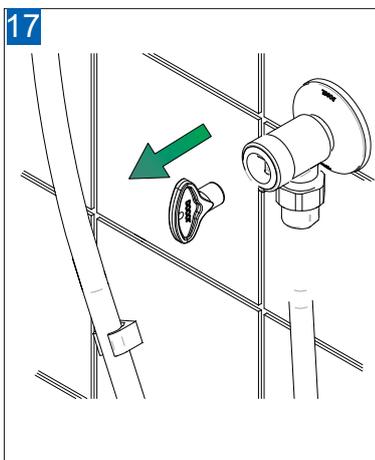
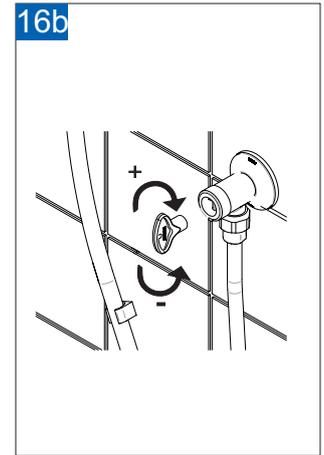
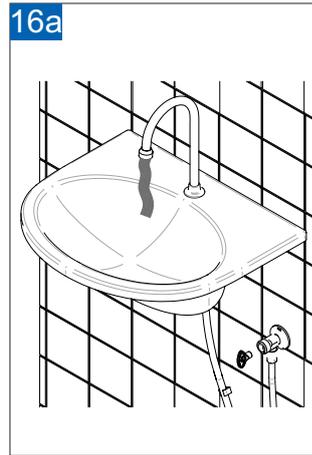
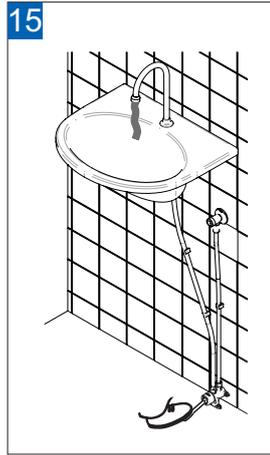
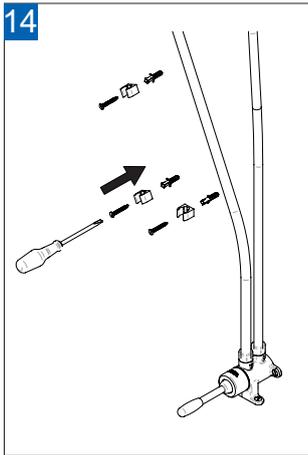
Ferramentas / Herramientas / Tools



Instalação / Instalación / Installation



Instalação / Instalación / Installation



Termo de Garantia (válido somente em território brasileiro / Valid only in Brazil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistência Técnica Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

